



Novembre/décembre 2006, n° 247-248

On n'a pas fini d'exister

C'est en 1981, il y a 25 ans, qu'est fondé le Centre socioculturel des immigrés de Bruxelles (CSCIB), dont le premier président du conseil d'administration sera François Rigaux, et le directeur fondateur Bruno Ducoli. Soutenu par la Commission française de la culture (la COCOF aujourd'hui) et le ministère de la Culture française (de la Communauté française aujourd'hui), cette nouvelle association à Bruxelles prend en considération les populations immigrées et issues de l'immigration, dont la présence est désormais reconnue permanente. Dix ans plus tard, en 1991, le CSCIB se renomme CBAI, Centre bruxellois d'action interculturelle. L'association marque ainsi sa volonté d'œuvrer désormais à l'action entre les diverses populations qui composent le profil

sociologique bruxellois. Elle adopte la maxime «Unir sans confondre, distinguer sans séparer », et s'appuie sur une définition de l'interculturel proposée par une sociologue française, Martine Abdellah-Preteceille : « (...) la relation entre deux personnes porteuses de culture, dans un contexte à redéfinir à chaque fois (...) »

[\[Lire l'article\]](#)

SOMMAIRE

Le CBAI, c'est pas de la tarte !

Bruno Vinikas

Le Centre bruxellois d'action interculturelle est né il y a 25 ans dans un contexte politique et économique spécifique que nous brossons ici à grands traits, en nous arrêtant sur les personnalités qui ont marqué de leur sceau l'esprit et les actions du CBAI.

Thérèse Mangot en quelques mots

Bruno Vinikas

Femme de gauche, femme de combat, femme de culture, femme libre, femme d'amour, Thérèse Mangot nous a quittés ce printemps 2006. Bruno Vinikas lui rend hommage à travers des souvenirs personnels, rehaussés d'extraits d'articles signés par Thérèse.

La communication interculturelle « sociale »

Abdellatif Chaouite

La communication interculturelle «sociale» ne se résume pas seulement en une histoire (ou un problème) de différences de codes et de références. Elle est ce qui fait l'horizon culturel quotidien de chacun de nous, dans nos rapports sociaux.

Un monde de différences

Entretien

Didier Mélon, producteur et animateur du « Monde est un village » sur les ondes de la RTBF, s'entretient avec Tanju Goban, responsable au CBAI du « Monde en Scène », le guide des productions artistiques édité en 2001 et prolongé par des rencontres musicales, initiées à l'Atelier de la Dolce Vita en 2005, où des musiciens de tous horizons, à la fois culturels et musicaux, sont invités à chercher ensemble des voies d'expressions nouvelles. Une interview qui se transforme en conversation à bâtons rompus.

La Cohésion sociale en quête identitaire

Alexandre Ansay

Dans le cadre du décret du 13 mai 2004, promulgué par la Commission communautaire française, le CBAI a été désigné par le Collège de la Commission communautaire française pour mener à bien les missions de Centre régional d'appui à la Politique de Cohésion sociale. Nous proposons ici quelques observations relatives à ce secteur qui traverse actuellement une redéfinition souhaitée par l'ensemble des acteurs concernés par le décret.

Que fait la commune ?

Dany Crutzen et Altay Manço

Cet article synthétise le contexte et les enjeux de la gestion des diversités socioculturelles par les structures communales. Se basant sur une approche systémique des politiques municipales, il propose des pistes de réflexion et de concrétisation au niveau local, dans le champ de l'interculturalité.

Entre multiculturalisme et intégration

Nicolas Dittmar

Si le concept d'« interculturalité » possède une scientificité reconnue, il convient d'en retracer la genèse, notamment en s'appuyant sur d'autres expériences européennes. Nous analysons ici la construction de la problématique interculturelle en France et en République tchèque, qui vient d'adhérer à l'Union européenne. Nous resituerons les différentes acceptions du concept de culture, afin de tenir compte des contextes

nationaux dans lesquels l'éducation interculturelle est pratiquée. Puis nous comparerons des modèles français et tchèque à partir des dispositifs institutionnels mis en place pour gérer la diversité culturelle.

Emploi accès cible ?

Delphine d'Elia

L'insertion socioprofessionnelle (ISP) est un secteur incontournable de l'action sociale par son lien direct avec une préoccupation politique présente à tous les niveaux de pouvoir : l'emploi, vecteur essentiel d'intégration sociale et de développement économique. La mutation du paysage socio-économique et politique bruxellois soulève différentes questions sur les finalités, l'organisation et la méthodologie de l'ISP. Parmi ces interrogations, la place de la dimension interculturelle au sein de ses pratiques représente-t-elle une réelle nécessité ?

Diversity Manager

Entretien

L'action interculturelle a-t-elle une place dans le secteur marchand ? Comment parler en effet d'égalité des chances à des entreprises qui ont pour priorité la rentabilité ? C'est l'exercice quotidien de Jamila Ben Azzouz, qui travaille pour l'agence intérim Randstad depuis 1998. Elle nous commente les messages qu'elle envoie aux entreprises en tant que Diversity Manager, précisant ses stratégies de communication et leurs limites.

Émergence de la subjectivité interculturelle

Marc André

Quel dispositif permet aujourd'hui, aux carrefours des rencontres interculturelles, de produire une subjectivité commune, une subjectivité interculturelle ? Et donc un monde commun, une réalité partagée ?

Super nannies

Jakdo Hurrle

Une intégration informelle, ou comment la coopération entre des familles vietnamiennes et des familles tchèques conduit à « l'intégration miracle » à Cheb, ville à frontière tchéco-allemande.

Savoir se vendre

Joseph Gatugu

Les compétences interculturelles des Africains de Belgique sont variées et souvent de haut niveau. Pourtant, elles sont à peine reconnues, malmenées par moult clichés qui étiquettent les Africains d'êtres inférieurs, incompetents et forcément à assister, alors qu'ils peuvent jouer un rôle politique et social au Nord comme au Sud. Comment dès lors valoriser toute cette masse de compétences ?

Inspecteur Sylvestre

Entretien

Deux ans de formation d'agent de développement et de médiation interculturelle, puis devenir inspecteur de police : voilà un parcours inhabituel dans l'expérience du CBAI. Aussi nous a-t-il paru intéressant de questionner celui qui, aujourd'hui, est « Inspecteur brigade d'intervention et recherche à Woluwe – zone Montgomery » sur ce qu'une telle formation lui apporte au quotidien.

Radio passerelle

Entretien

Active depuis quinze ans dans une banlieue française, Radio droit de cité (huit salariés et une quarantaine de bénévoles) est un média citoyen impliquant des jeunes, des associations et autres acteurs locaux. Florian Lavenu, le directeur des programmes, nous raconte comment, concrètement, se développe un «vivre ensemble» sans distinction d'âge, de couleur, d'origine ni de sexe. Et nous donne à voir une autre représentation des banlieues.

25 ans, comme le CBAI

Loubna Ben Yaacoub et Anne-Laure Wibrin

Avoir 25 ans aujourd'hui... c'est être né la même année que le CBAI ! Qu'est-ce que ça implique de voir le jour, puis de grandir aux côtés de mouvements de défense de personnes d'origine étrangère et de mouvements de défense de l'interculturel ? Comment cette génération perçoit-elle Bruxelles? Comme une ville multiculturelle ? Sait-elle seulement à quoi renvoient ces concepts de « multiculturel » et d'« interculturel » ? C'est ce que nous avons demandé à sept Bruxellois de 25 ans d'origines différentes. Certains ont passé leur enfance dans la capitale, d'autres y sont arrivés récemment, pour étudier ou travailler.

Artisans du huitième jour

Entretien

En 1992, le Centre socioculturel des Immigrés est rebaptisé Centre bruxellois d'action interculturelle. La réalité des jeunes nés à Bruxelles a changé, et il devient nécessaire de valoriser la dynamique de l'aventure interculturelle plutôt que celle de l'immigration. La formation d'agents de développement social et culturel en milieu multiculturel organisée par le CBAI suscite l'intérêt de Caroline Mondry, aujourd'hui professeure d'histoire et de sciences sociales au Lycée Emile Max à Schaerbeek. Elle nous raconte sa découverte et son expérience de «l'interculturel».

Testez votre quotient CBAI !

Chères lectrices et chers lecteurs, dans ce numéro spécial consacré aux 25 ans du CBAI, nous vous invitons à mesurer vos connaissances sur l'histoire du Centre et sur la politique d'intégration à Bruxelles. Il est clair que le fidèle lecteur de l'Agenda interculturel part favorisé dans ce jeu. À vos marques !

Et trente ans plus tard, une société cannibale ?

Jean Blairon

La rédaction de l'Agenda interculturel nous a demandé « (...) un billet «science-fiction» ou «politique-fiction» qui nous donnerait des nouvelles du futur ! Que sera l'action culturelle dans 25 ans ? Existera-t-elle encore ? Avec qui ? Dans quels domaines ? Sous quelle forme ? »

Actions du mois**Interculture Map**

Le projet «Interculture Map» (INTI 2005-2006) organise un séminaire mercredi 20 décembre au Centre Amazone consacré aux pratiques artistiques. Ce sera l'occasion de voir, d'entendre, de réfléchir sur ce qui constitue(ra)it la dimension interculturelle d'une pratique, d'une production.

Citizen X**Guantanamo dans ta tête**

Qu'est-ce que tu vas faire quand c'est Guantanamo dans ta tête ? Quand tu te retrouves piégé(e) dans les cages grillagées de la destinée ? Qu'est-ce que tu fais quand tu t'es insurgé(e) contre l'ordre du monde et que l'ordre du monde a gagné ?

Bon tuyau**Centres fermés : des chiffres accablants**

Le document «Centres fermés pour étrangers : État des lieux» est réalisé par des ONG qui visitent régulièrement les centres fermés pour y rencontrer les détenus et les membres du personnel. Il visibilise la réalité de ces centres fermés dans un but d'information et de dénonciation. Information des responsables politiques afin d'alimenter le débat mais aussi des citoyens pour les aider à se forger une opinion sur un sujet trop méconnu.

Du neuf dans nos rayons

Catherine Harris

Le révisionnisme en histoire : problèmes et mythes, Domenico Losurdo, Paris, Albin Michel, 2006, 316 p.

Portraits sociologiques : dispositions et variations individuelles, Bernard Lahire, Paris, Nathan/ VEF, 2002, 431 p.

France blanche, colère noire, François Durpaire, Paris, Odile Jacob, 2006, 276 p.

Le demandeur d'asile, Gaspard-Hubert Lonsi Koko, Paris, L'Egrégore, 2005, 191 p.

Trajectoires d'asile africaines : déterminants des migrations d'Afrique occidentale vers la Suisse, Rapport SFM 38 A/2005, de Denise Efonyai-Mäder, Joëlle Moret et Marco Pecoraro, Neuchâtel, FSM, 2005, 131 p. + deux annexes.

Trajectoires d'asiles africaines : répartition des demandes d'asile en Europe et effets des politiques, Roger Besson et Etienne Piguet, Neuchâtel, SFM-rapport de recherche 38 B/2005, 140 p.